

FREE TRANSLATION IN ENGLISH

OGEFREM

**CIRCULAR MESSAGE TO SHIPPING LINES AND SHIPPING AGENTS
ADG/ADT/DFM/N°0001/06/2008**

REF. FERI AT LOADING PORT

OGEFREM, INFORMS SHIPPING LINES AND THEIR REPRESENTATIVE IN DRC THAT A TERM OF 15 DAYS IS GRANTED AS FROM THE 17/06/08 IN ORDER TO ENSURE THEMSELVES THAT ALL CARGO WITH FINAL DESTINATION DRC IS COVERED BY THE **FERI** AT LOADING PORT BEFORE LOADING THE GOODS ON THEIR VESSELS.

AFTER THIS DEADLINE, ANY SHIPMENT ARRIVING IN DRC WITHOUT THE FERI ISSUED AT LOADING PORT WILL BE OBJECT OF A REGULARISATION **FERI** AT THE CHARGE AND COST OF SHIPPING LINES AND JOINTLY WITH THEIR REPRESENTATIVE IN DRC. THE REGULARISATION **FERI** WILL BE ISSUED AS FOLLOWS:

BL DATED MAI 2008

- REGULARISATION **FERI** WILL BE ISSUED BY OGEFREM AGENTS AT THE PORTS OF DISCHARGE;
- COST OF THE REGULARISATION FERI IS FIXED AT 250,00 USD LUMP SUM PER BL NOT COVERED BY THE **FERI** AS PENALTY FOR NOT HAVING OBTAINED THE FERI AT LOADING PORT.

BL DATED AS FROM 01/06/08

- REGULARISATION **FERI** WILL BE ISSUED BY OGEFREM AGENTS AT PORTS OF DISCHARGE;
- THE COST, AT SHIPPING LINES CHARGE, REMAINS THE ONE INDICATED ON THE CIRCULAR MESSAGE DATED 30/04/08;

WE REMIND THAT THE **FERI** ALLOWS OGEFREM TO EXECUTE IMPORT STATISTICS TO DRC, TO INFORM SHIPPERS IN REAL TIME ON THE STATUS OF THEIR EXPEDITIONS IN ORDER TO PREPARE THEIR RECEPTION AT DESTINATION AND FINALLY, ALLOWS DRC DO BE IN LINE WITH ISPS REQUIREMENTS. OBTAINING THE **FERI** AT LOADING PORT WILL AVOID PENALTIES FOR NOT HAVING COMPLIED WITH CONGOLESE REGULATIONS ON THIS MATTER.

KINSHASA 13/06/08

SIGNED

PROF ANDENDE APINDIA ROGER – ADT

PROF EMILE NGOY KASONGO - ADG



V/Référence :

N/Référence :

OFFICE DE GESTION
DU FRET MARITIME
BP 8038 KINSHASA/R.D.C

**NOTE CIRCULAIRE A L'INTENTION DES ARMATEURS ET
AGENTS MARITIMES ADG/ADT/DFM/N°0001/06/ 2008**

Concerne : FERI A L'EMBARQUEMENT.

L'Office de Gestion du Fret Maritime, OGEFREM, informe les Armateurs et leurs Représentants en République Démocratique du Congo (RDC), qu'il leur est accordé un délai de 15 jours à partir du 17 juin 2008 pour s'assurer avant l'embarquement des cargaisons à bord de leurs navires respectifs, à destination de la République Démocratique du Congo, de la couverture obligatoire par la FERI.

A l'issue de ce délai, toute marchandise non couverte par la FERI entraînera l'établissement d'une FERI de régularisation à charge des transporteurs défaillants et solidairement avec leurs représentants, et ce, de la manière suivante :

- **Bills of lading datées de mai 2008,**
 - la Féri de régularisation sera émise par les agents OGEFREM dans les ports de débarquement ;
 - le coût est de US \$ 250 par B/L à titre de pénalités assorties des frais inhérents à l'émission de FERI d'origine aux ports d'embarquement (Cfr. Structure tarifaire du 30 avril 2008) ;

- **Bills of lading datées du 1^{er} juin 2008,**
 - la Féri de régularisation sera émise par les agents OGEFREM dans les ports de débarquement ;
 - le coût à charge des Armateurs reste celui indiqué dans la structure tarifaire du 30 avril 2008 en votre possession.

.../...